

E 2001 (D) 2/237

*La Légation de Suisse à Rome  
au Ministère des Affaires étrangères d'Italie*

*Copie*

NV 38-1-C-1-

Roma, 10 maggio 1939

La Legazione di Svizzera ha avuto l'onore di ricevere la Nota Verbale del R. Ministero degli Affari Esteri no. 213066/43 (A.N.M.Uff.I°), del 1° maggio 1939<sup>1</sup>, a riguardo del Memorandum delle Legazione in data 27 settembre 1937 circa il vettovagliamento della Svizzera nel caso di un conflitto europeo.

Nel ringraziare il R. Governo della Sua dichiarazione, le Autorità federali incaricano la Legazione di precisare quanto segue. Il R. Governo, in considerazione della neutralità tradizionale e della particolare situazione geografica della Svizzera, ha consentito nel assicurare di aver cura, nel caso di un conflitto europeo, che il trasporto delle merci indispensabili al vettovagliamento della Confederazione, in transito attraverso l'Italia, abbia, per quanto possibile, il suo corso. Il Governo della Confederazione, prendendone atto, sarebbe lieto di veder confermare che questa dichiarazione non riguarda soltanto il transito, ma, per quanto possibile, l'approvvigionamento generale, anche con derrate e merci di prima necessità in provenienza dal Regno<sup>2</sup>.

D'altra parte, il R. Governo, nel fare la sua dichiarazione, ha aggiunto che esso ritiene corrispondentemente che la Svizzera, da parte sua, se del caso, non solo non impedirà il traffico italiano attraverso la Svizzera, ma lo faciliterà nella misura del possibile.

Il Governo Federale è ben lieto di dare questa assicurazione, pur rilevando che la sua azione in riguardo non sarà limitata che dalle misure che eventualmente il Consiglio Federale dovesse prendere a salvaguardia della neutralità e della difesa del paese.

---

1. *Non reproduite.*

2. *Lors d'une entrevue avec le Comte Ciano, le Ministre de Suisse à Rome rappellera cette demande le 5 juillet 1939 (E 2001 (D) 2/119). Cf. N° 128.*